



WIRELESS HEADPHONES
FUNKKOPFHÖRER
CASQUES SANS FIL
AURICULARES INALÁMBRICOS

CUFFIE SENZA FILI
DRAADLOZE HOOPDTELEFOON
TRÁDLÓSA HÖRLURAR
SLUCHAWKI BEZPRZEWODOWE

HA-S90BN HA-S70BT

QUICK GUIDE KURZANLEITUNG GUIDE RAPIDE GUÍA RÁPIDA

GUIDA RAPIDA SNELLE GIDS SNABBGUIDE SKRÓCONY PRZEWODNIK

Download the full user manual.
Laden Sie die vollständige Benutzeranleitung herunter.
Téléchargez le manuel d'utilisation complet.
Descargue el manual de usuario completo.
Scaricare il manuale d'uso completo.
Download de volledige handleiding.
Ladda ner den fullständiga bruksanvisningen.
Pobierz pełną instrukcję obsługi.
Transferir o manual do utilizador completo.
Stáhnout celý návod k použití.
Stiahnuť celý návod na použitie.
Töltse le a teljes használati útmutatót.

Изтеглете цялото ръководство на потребителя.
Descărcăți versiunea completă a manualul utilizatorului.
Preuzmite puni korisnički priručnik.
Prenesite popolna navodila za uporabo.
Atsiyaškite visā naudotojo vadovā.
Laadige alla täielik kasutusjuhend.
Lejuipielādējiet lietotāja rokasgrāmatas pilno versiju.
Download hele brugervejledningen.
Lataa koko käyttöohje.
Κάντε λήψη του πλήρους εγχειρίδιου χρήστη.
Nizel je il-manual tal-utent shih.



http://www32.jvckenwood.com/jvc/manual_e/index.asp?model=HA-S90BN



© 2017 JVCKENWOOD Corporation

JD8259-E00B

Italiano


ATTENZIONE
Per ridurre il rischio di shock elettrici, incendi, ecc.
• Non smontare o modificare le cuffie.
• Impedire la penetrazione di liquidi, sostanze infiammabili o corpi metallici nella cuffia.
Per la propria sicurezza...
• Durante l'uso degli auricolari quando l'aria è secca, ad esempio d'inverno, si potrebbero avvertire disturbi elettrostatici.
• Se ci si sente male durante l'utilizzo delle cuffie, smettere immediatamente di usarle.
• Durante la regolazione della fascia fare attenzione a non lasciare impigliare i capelli e ad altri corpi nelle parti scorrevoli.
NOTE
• Se il sistema non funziona correttamente, provare a ricaricarlo e a resettarlo.

Nederlands

LET OP
Ter vermindering van gevaar voor brand, elektrische schokken, enz.
• Probeer de eenheid niet te demonteren of er wijzigingen in aan te brengen.
• Zorg dat er geen ontvlambare stoffen, water en metalen onderwerpen in de eenheid komen.
Voor uw veiligheid...
• Bij gebruik onder zeer droge luchtomstandigheden als bijvoorbeeld in de winter, voel u mogelijk een statische schok bij gebruik van de hoofdtelefoon.
• Als u zich tijdens het gebruik van de hoofdtelefoon niet lekker voel, stop het gebruik ervan dan onmiddellijk.
• Zorg dat uw haar of andere voorwerpen niet in de hoofdbandschuiver (afsteller) verstrikt raken bij het afstellen van de hoofdband.
OPMERKING
• Laad het systeem op indien het niet juist functioneert om het terug te stellen.


English

CAUTION
To reduce the risk of electrical shocks, fire, etc.
• Do not disassemble or modify the unit.
• Do not allow flammable, water or metallic objects to enter the unit.
For your safety...
• In dryer air conditions such as in winter, you may feel some static shock when using the headphones.
• Should you start to feel ill while using the headphones, you should stop using them immediately.
• Be sure that your hair or any other objects do not get caught in the headband slider (adjuster) when adjusting the headband.
NOTE
• If the system does not work correctly, charge the system to reset it.

 To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

Français

PRÉCAUTIONS
Afin d'éviter tout risque d'électrocution, d'incendie, etc.
• Ne démontez pas et ne modifiez pas le casque.
• Veillez à ce qu'aucun produit inflammable, eau ni objet métallique ne pénètre à l'intérieur du casque.
Pour votre sécurité...
• Quand l'air est sec comme en hiver, vous pouvez ressentir un choc statique lors de l'utilisation du casque.
• Si vous vous sentez malade en utilisant ce casque, cessez immédiatement de l'utiliser.
• Assurez-vous que vos cheveux ou aucun autre objet n'est pris dans la glissière (dispositif d'ajustement) quand vous ajustez le serre-tête.
REMARQUE
• Si le système ne fonctionne pas correctement, chargez le système pour le réinitialiser.

 Pour éviter tout dommages auditifs, n'écoutez pas à un niveau de volume élevé pendant de longues périodes de temps.


Svenska

OBSEVERA
För att minska riskerna för elektriska stötter, brand, etc.
• Demontera eller modifiera inte hörlurarna.
• Låt inte lättantändliga ämnen, vatten eller metallföremål tränga in i hörlurarna.
Ås säkerhetsskäl ...
• När luftens är torr, t.ex. vintern, kan det hända att statiska stötar uppstår vid användning av hörlurarna.
• Avbryt genast användningen, om illamående uppstår medan hörlurarna används.
• Se till att inte håret eller någonting annat fastnar i bygelnas glidskena (justerare) vid justering av huvudbygeln.
NOTERA
• Ladda hörlurarna batteri för att återställa hörlurarna, om de inte fungerar som de ska.

 Lyssna inte på höga volymnivåer under längre perioder, eftersom det kan ge upphov till hörselskada.


Deutsch

VORSICHT
Zur Verhinderung von elektrischen Schlägen, Brandgefahr, usw.
• Unterlassen Sie Zerlegen oder Modifizieren des Kopfhörers.
• Lassen Sie nicht entflammbare Materialien, Wasser oder Metallgegenstände in den Kopfhörer eindringen.
Für Ihre Sicherheit...
• Bei trockener Luft, wie etwa im Winter, können Sie bei Verwendung des Kopfhörers Schläge durch statische Aufladung verspüren.
• Wenn Sie sich während der Benutzung des Kopfhörers krank fühlen, sollten Sie ihn nicht mehr benutzen.
• Stellen Sie sicher, dass sich nicht Haar oder andere Gegenstände im Kopfbandschieber (Einsteller) beim Adjustieren des Kopfbands verfängen.
HINWEIS
• Wenn das System nicht richtig funktioniert, laden Sie es, um es zurückzusetzen.

 Um mögliche Gehörschäden zu vermeiden, hören Sie nicht lange mit hoher Lautstärke.


Español

PRECAUCIÓN
Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, fuego, etc.
• No desmonte ni modifique los auriculares.
• No permita que objetos inflamables, metálicos o agua entren en los auriculares.
Por su seguridad...
• En condiciones de aire seco, como en invierno, podría sentir una descarga electrostática mientras utiliza los auriculares.
• Si se siente mareado mientras utiliza los auriculares, deje de usarlos inmediatamente.
• Asegúrese de que no el pelo ni otro objeto quede atrapado en el deslizador (ajustador) de la diadema de los auriculares.
NOTA
• Si el sistema no funciona correctamente, realice la carga del sistema para reiniciarlo.

 Para evitar posibles daños auditivos, no escuche a niveles altos de volumen por un periodo de tiempo prolongado.

Polski

UWAGA
 Aby ograniczyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, wybuchu pożaru itp.
• Nie demontuj i nie modyfikuj urządzenia.
• Nie pozwól, aby do wnętrza urządzenia dostały się substancje łatwopalne, woda lub metalowe przedmioty.
Dla własnego bezpieczeństwa...
• W suchych warunkach pogodowych, na przykład zimą, słuchawki mogą się elektryzować.
• Jeśli korzystanie ze słuchawek powoduje złe samopoczucie, natychmiast zaprzęść ich użytkowanie.
• Upewnij się, że włosy ani żadne inne elementy nie są zakleszczone w rozsuwanym (regulowanym) pałąku podczas dopasowywania jego rozmiaru.
UWAGA
• Jeśli słuchawki nie działają poprawnie, należy naładować akumulator, aby je zresetować.

 Aby zapobiec możliwemu uszkodzeniu słuchu, nie słuchaj przy wysokich poziomach głośności przez długie okresy.

Specifications	English
Frequency response (when using a wired connection)	8 Hz - 25 000 Hz
Power supply	Internal rechargeable lithium battery
Battery life (NC+BT)	Approx. 16 hrs (Depends on usage conditions.)
Charging time	Approx. 3.5 hrs
Usage temperature range	5 °C (41 °F) to 40 °C (104 °F)
Mass	195 g (including internal rechargeable battery)
BLUETOOTH profiles	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
Accessories	Charging cable / Audio cable (detachable cable) / Carrying pouch (S90BN only)

Designs and specifications are subject to change without notice.
EUT has the power settings by the software as follows;
RF: GFSK Power:33, EDR Power: 27
Software: AB1500G Family Configuration Tool 2.5.23.0
The Bluetooth™ word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by JVCKENWOOD Corporation (JVC) is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.
The N Mark is a trademark or registered trademark of NFC Forum, Inc. in the United States and in other countries.

Technische Daten	Deutsch
Frequenzgang (bei Kabelverbindung)	8 Hz - 25 000 Hz
Stromversorgung	Interner Lithiumakku
Batterielebensdauer (NC+BT)	Ca. 16 Std. (Hängt von den Verwendungsbedingungen ab.)
Ladezeit	Ca. 3,5 Std.
Verwendungstemperaturbereich	5 °C bis 40 °C
Gewicht	195 g (einschließlich interner Akku)
BLUETOOTH-Profilie	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
Zubehör	Ladekabel / Audiokabel (abnehmbares Kabel) / Tragebeutel (nur S90BN)

Änderungen bei Design und technischen Daten bleiben vorbehalten.
EUT hat die folgenden über Software eingestellten Stärkeninstellungen;
RF: GFSK Strom:33, EDR Strom: 27
Software: AB1500G Family Configuration Tool 2.5.23.0
Die Wortmarken Bluetooth™ und die Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc., und jegliche Verwendung solcher Marken durch die JVCKENWOOD Corporation (JVC) geschieht unter Lizenz. Andere Warenzeichen und Handelsnamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer und werden von uns anerkannt.
Die N-Markierung ist ein eingetragenes Warenzeichen oder eingetragenes Warenzeichen von NFC Forum Inc. in den USA und anderen Ländern.

Spécifications	Français
Réponse en fréquence (lors de l'utilisation d'une connexion par fil)	8 Hz - 25 000 Hz
Alimentation	Pile au lithium interne rechargeable
Autonomie de la pile (NC+BT)	Environ 16 heures (Dépend des conditions d'utilisation.)
Durée de charge	Environ 3.5 heures
Plage de température de fonctionnement	5 °C à 40 °C
Masse	195 g (y compris la pile interne rechargeable)
Profilés BLUETOOTH	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
Accessoires	Câble de charge / Câble audio (câble détachable) / Étui de transport (S90BN uniquement)

La conception et les spécifications sont sujettes à changement sans notification.
EUT a les paramètres d'alimentation définis par le logiciel comme suit;
RF: GFSK Alimentation:33, EDR Alimentation: 27
Logiciel: AB1500G Family Configuration Tool 2.5.23.0
La marque du mot et les logos Bluetooth™ sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par JVCKENWOOD Corporation (JVC) est faite sous licence. Les autres marques et noms de commerce sont la propriété de leur propriétaire respectif.
La marque N est une marque de commerce ou une marque déposée de NFC Forum, Inc. aux États-Unis et dans les autres pays.

Especificaciones	Español
Respuesta de frecuencia (cuando se utiliza conexión alámbrica)	8 Hz - 25 000 Hz
Alimentación	Batería interna de litio recargable
Autonomía de la batería (NC+BT)	Aprox. 16 horas (Depende de las condiciones de uso.)
Tiempo de carga	Aprox. 3.5 horas
Rango de temperaturas de funcionamiento	5 °C a 40 °C
Peso	195 g (incluyendo la batería interna recargable)
Perfiles BLUETOOTH	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
Accesorios	Cable de carga / Cable de audio (cable desmontable) / Estuche para transporte (S90BN solamente)

El diseño y las especificaciones se encuentran sujetos a cambios sin previo aviso.
El EUT dispone de ajustes de potencia por software, como sigue;
RF: GFSK Potencia:33, EDR Potencia: 27
Software: AB1500G Family Configuration Tool 2.5.23.0
La marca Bluetooth™ y sus logotipos son marcas registradas de Bluetooth SIG, Inc., y cualquier uso de los mismos por JVCKENWOOD Corporation (JVC) se realiza bajo licencia. Otras marcas y nombres comerciales son de sus respectivos propietarios.
La marca N es una marca comercial o marca comercial registrada de NFC Forum, Inc., en los Estados Unidos y otros países.

Dati tecnici

Dati tecnici	Italiano
Risposta in frequenza (con le cuffie collegate via cavo)	Da 8 a 25 000 Hz
Alimentazione	Batteria al litio interna ricaricabile
Autonomia della batteria (NC+BT)	Circa 16 ore (Dipende dalle condizioni d'uso.)
Tempo di ricarica	Circa 3,5 ore
Gamma di temperature d'uso	Da 5 °C a 40 °C
Peso	195 g (compresa la batteria interna ricaricabile)
Profili BLUETOOTH	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
Accessori	Cavo di ricarica / Cavo audio (scollabile) / Sacchetto per trasporto (solo con il modello S90BN)

Aspetto e caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.
La tecnologia EUT prevede le seguenti impostazioni energetiche con attivazione software;
RF: GFSK Alimentazione:33, EDR Alimentazione: 27
Software: AB1500G Family Configuration Tool 2.5.23.0
Il termine Bluetooth™ e i logo Bluetooth sono marchi depositati di Bluetooth SIG, Inc., che ne ha concesso l'uso in licenza a JVCKENWOOD Corporation (JVC). Altri marchi e nomi di fabbrica appartengono ai rispettivi titolari.
Il segno N è un marchio o marchio registrato di NFC Forum, Inc. negli Stati Uniti d'America e in altri Paesi.

Technische gegevens

Technische gegevens	Nederlands
Frequentierespons (met bedrade verbinding)	8 Hz - 25 000 Hz
Stroomtoevoer	Interne oplaadbare lithiumbatterij
Gebruikstijd batterij (NC+BT)	Ongeveer 16 uur (Afhankelijk van gebruiksomstandigheden.)
Oplaatdij	Ongeveer 3,5 uur
Temperatuurbereik voor gebruik	5 °C tot 40 °C
Gewicht	195 g (inclusief interne oplaadbare batterij)
BLUETOOTH profielen	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
Accessoires	Opladkabel / Audiosnoer (verwijderbaar snoer) / Draagtas (uitsluitend S90BN)

Ontwerp en technische gegevens zijn zonder voorafgaande kennisgeving wijzigbaar.
EUT heeft als volgt de vermogeninstellingen van de software;
RF: GFSK Stroom:33, EDR Stroom: 27
Software: AB1500G Family Configuration Tool 2.5.23.0
Het woord Bluetooth™ en de bijbehorende markeringen en logo's zijn geregistreerde handelsmerken en eigendom van Bluetooth SIG, Inc. en JVCKENWOOD Corporation (JVC) gebruikt deze onder licentie. Overige handelsmerken en namen zijn eigendom van de overeenkomende eigenaren.
De N-markering is een handelsmerk of geregistreerd handelsmerk van NFC Forum, Inc. in de Verenigde Staten en andere landen.

Specifikationer

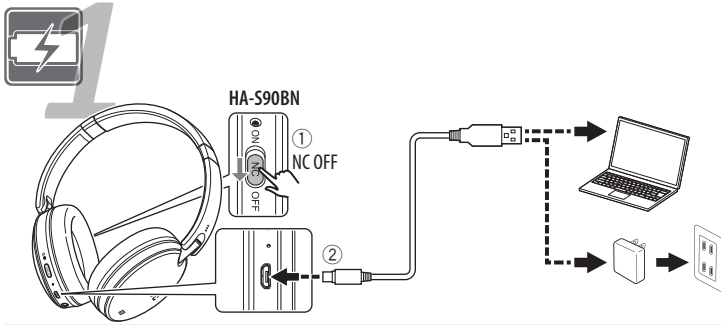
Specifikationer	Svenska
Frekvensomfång (vid trådbunden anslutning)	8 Hz - 25 000 Hz
Strömförsörjning	Internt laddningsbart litiumbatteri
Batterilivslängd (NC+BT)	Ca 16 tim. (Beror på användningsförhållanden.)
Laddningstid	Ca. 3,5 tim.
Tillåten drifttemperatur	5 °C till 40 °C
Vikt	195 g (inkl. internt laddningsbart batteri)
BLUETOOTH-profiler	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
Tillbehör	Laddningskabel / Ljudkabel (löstagbar kabel) / Bårdodral (endast S90BN)

Design och specifikationer kan komma att ändras utan att detta meddelas.
EUT anger effektinställningarna av programvaran enligt följande;
RF: GFSK Effekt:33, EDR Effekt: 27
Programvara: AB1500G Family Configuration Tool 2.5.23.0
Ordmarken och logotyperna för Bluetooth™ är registrerade varumärken tillhöriga Bluetooth SIG, Inc. och varje användning av dessa märken av JVCKENWOOD Corporation (JVC) sker på licens. Andra varumärken och varnamn tillhör respektive ägare.
N-märket är ett varumärke eller ett registrerat varumärke tillhörigt NFC Forum, Inc. i USA och andra länder.

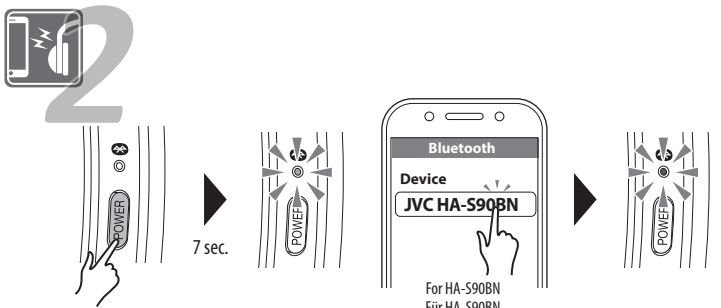
Specyfikacje

Specyfikacje	Polski
Charakterystyka częstotliwościowa (dla połączenia przewodowego)	8 Hz - 25 000 Hz
Zasilanie	Wewnętrzny akumulator litowy
Czas pracy akumulatora (NC+BT)	Ok. 16 godz. (Zależy od warunków użytkowania.)
Czas ładowania	Ok. 3,5 godz.
Zakres temperatury użytkowania	5 °C do 40 °C
Waga	195 g (z wewnętrznym akumulatorem)
Profil BLUETOOTH	A2DP/AVRCP/HSP/HFP
Aksesoria	Kabel do ładowania / Kabel audio (odłączany kabel) / Woreczek do przenoszenia (tylko S90BN)

Konstrukcja i dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia.
EUT posiada wymienione poniżej programowe ustawienia mocy;
RF: GFSK Zasilanie:33, EDR Zasilanie: 27
Oprogramowanie: AB1500G Family Configuration Tool 2.5.23.0
Znak słowny i logo Bluetooth™ są zastrzeżonymi znakami towarowymi będącymi własnością Bluetooth SIG, Inc., wszelkie użycie tych znaków przez JVCKENWOOD Corporation (JVC) jest licencjonowane. Inne znaki i nazwy handlowe są własnością ich odpowiednich właścicieli.
Znak N jest znakiem towarowym lub zastrzeżonym znakiem towarowym NFC Forum, Inc. na terenie USA i innych krajów.

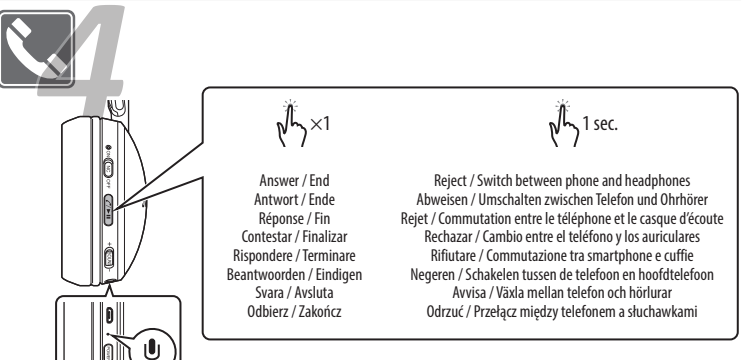
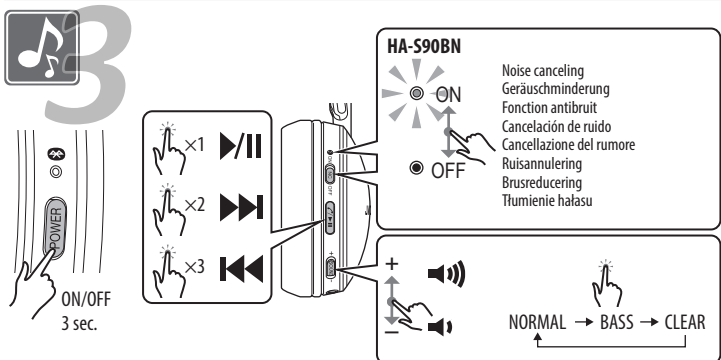


- When charging the headphones, be sure to use a USB to AC adapter with DC 5 V power output to avoid malfunction or abnormal heat generation.
- Beim Laden der Kopfhörer achten Sie darauf, einen USB-zu-Netzstrom-Adapter mit 5 V Gleichspannungs-Ausgang zu verwenden, um Fehlfunktionen oder anormale Erhitzung zu vermeiden.
- Lorsque vous chargez le casque d'écoute, assurez-vous d'utiliser un adaptateur USB-secteur avec une sortie d'alimentation de 5V CC pour éviter tout mauvais fonctionnement ou toute production de chaleur anormale.
- Cuando cargue los auriculares, asegúrese de utilizar un adaptador USB a CA con una salida de 5 V CC, con el fin de evitar un mal funcionamiento o una generación anormal de calor.
- Per evitare qualsiasi malfunzionamento o il surriscaldamento delle parti interne si raccomanda di ricaricare le cuffie con un adattatore di rete CA-USB con uscita di 5 Vcc.
- Gebruik een USB naar netadapter met een 5 V gelijkstroom uitgangsvermogen voor het opladen van de hoofdtelefoon om een onjuiste werking of abnormale hitte-opwekking te voorkomen.
- Se till att en USB-port eller en nätadapter med 5 volts likströmsspänning används vid laddning av hörlurarna för att undvika felfunktion eller onormal värmeåterstrålning.
- Pamiętaj, aby do ładowania słuchawek stosować zasilacz USB/prąd przemienny z wyjściem prądu stałego o napięciu 5 V, aby uniknąć nieprawidłowego funkcjonowania lub nadmiernego wydzielenia ciepła.



- Hold down the button for 7 seconds (3 seconds if you are using them for the first time) until the light starts blinking blue/red.
- Halten Sie die Taste 7 Sekunden lang gedrückt (3 Sekunden bei der ersten Verwendung), bis das Lämpchen blau/rot zu blinken beginnt.
- Maintenez la touche enfoncée pendant 7 secondes (3 secondes si vous l'utilisez pour la première fois) jusqu'à ce que le témoin commence à clignoter en bleu/rouge.
- Mantenga pulsado el botón durante 7 segundos (3 segundos cuando se utiliza por primera vez) hasta que luz comience a parpadear en azul/rojo.
- Premere il tasto per 7 secondi (solo 3 secondi al primo uso) affinché la spia inizi a lampeggiare di colore blu/rosso.
- Houd de toets 7 seconden ingedrukt (3 seconden wanneer u de hoofdtelefoon voor het eerst gebruikt) totdat de indicator blauw/rood knippert.
- Håll strömbrytaren intryckt i 7 sekunder (3 sekunder vid användning första gången), så att indikatorn börjar blinka blå/rod.
- Przytrzymaj przycisk przez 7 sekund (3 sekundy, jeśli używasz słuchawek pierwszy raz), dopóki światło nie zacznie migać na niebiesko/czerwono.

- You can connect your smartphone to the System easily with NFC. Using NFC, touch the N mark on the System with the smartphone.
- Sie können leicht Ihr Smartphone mittels NFC mit dem System verbinden. Unter Verwendung von NFC berühren Sie die N-Markierung am System mit dem Smartphone.
- Vous pouvez connecter votre smartphone facilement au système avec NFC. Pour utiliser NFC, touchez la marque N sur le système avec le smartphone.
- Con NFC, podrá conectar fácilmente su smartphone al sistema. Utilizando NFC, toque la marca N del sistema con el smartphone.
- La tecnologia NFC permette di connettere con facilità le cuffie allo smartphone. È sufficiente toccare i due dispositivi in corrispondenza del segno N ubicato sulle cuffie stesse.
- U kunt uw smartphone gemakkelijk met gebruik van NFC met het systeem verbinden. Met gebruik van NFC raakt u de N-markering op het systeem met de smartphone aan.
- En smarttelefon kan enkelt anslutas till hörlurarna med hjälp av NFC-funktionen. Vidrör N-märket på hörlurarna med smarttelefonen vid användning av NFC-funktionen.
- Smartfon można łatwo połączyć ze słuchawkami za pomocą połączenia NFC. W trakcie korzystania z funkcji NFC dotknij smartfonem znaku N na słuchawkach.



English

Notes

- If no BLUETOOTH device is connected for about 5 minutes, the System automatically turns itself off. However, the System does not automatically turn itself off when using noise canceling.
- This unit cannot guarantee operation of all of the remote control functions.

About the LED indicator
 (●: blue/●: red/○: turned off)

Operation	Indication
Charging	●●●●●
Charging complete	○
Connecting BLUETOOTH device	●●●●●
Connecting complete	○
Power on	● (1 sec.)
Power off	○ (1 sec.)

Deutsch

Hinweise

- Wenn länger als 5 Minuten kein BLUETOOTH Gerät verbunden ist, schaltet sich das System automatisch aus. Das System schaltet nicht automatisch aus, wenn Geräuschminderung verwendet wird.
- Es kann für diese Einheit nicht garantiert werden, dass alle Fernbedienungsfunktionen verfügbar sind.

Über die LED-Anzeige
 (●: Blau/●: Rot/○: erloschen)

Bedienung	Anzeige
Lädt auf	●●●●●
Laden fertig	○
Anschließen des BLUETOOTH-Geräts	●●●●●
Anschluss fertig	○
Einschalten	● (1 sec.)
Ausschalten	○ (1 sec.)

Français

Remarques

- Si aucun périphérique BLUETOOTH n'est connecté pendant environ 5 minutes, le système se met automatiquement hors tension. Cependant, le système ne se met pas automatiquement hors tension lors de l'utilisation de la fonction antibruit.
- Cet appareil ne peut pas garantir le fonctionnement de toutes les fonctions de la télécommande.

À propos de l'indicateur DEL
 (●: bleu/●: rouge/○: éteint)

Fonctionnement	Indications
Charge	●●●●●
Charge terminée	○
Connexion d'un périphérique BLUETOOTH	●●●●●
Connexion terminée	○
Sous tension	● (1 sec.)
Hors tension	○ (1 sec.)

Español

Notas

- Si no hay ningún dispositivo BLUETOOTH conectado durante unos 5 minutos, el sistema se apaga automáticamente. Tengas en cuenta que el sistema no se apaga automáticamente mientras se está utilizando la cancelación de ruido.
- Esta unidad no garantiza que se puedan ejecutar todas las funciones del control remoto.

Acerca del indicador LED
 (●: azul/●: rojo/○: apagado)

Operación	Indicación
Cargando	●●●●●
Carga completa	○
Conexión del dispositivo BLUETOOTH	●●●●●
Conexión completa	○
Encendido	● (1 sec.)
Apagado	○ (1 sec.)

Italiano

Note

- Le cuffie si spengono automaticamente al trascorrere di circa 5 minuti senza alcun dispositivo BLUETOOTH connesso. Tuttavia non si spegne mentre si sta usando la funzione di cancellazione del rumore.
- Non si garantisce il corretto funzionamento delle cuffie con ognuna delle funzioni del telecomando.

Stati di accensione della spia LED
 (●: blu/●: rosso/○: spenta)

Condizione	Indicazione
Ricarica in corso	●●●●●
Ricarica completata	○
Connessione in corso a un dispositivo BLUETOOTH	●●●●●
Connessione riuscita	○
All'accensione	● (1 sec.)
Allo spegnimento	○ (1 sec.)

Nederlands

Opmerking

- Indien er gedurende ongeveer 5 minuten geen BLUETOOTH-apparaat is aangesloten, wordt het systeem automatisch uitgeschakeld. Het systeem schakelt echter niet automatisch uit bij gebruik van ruisannulering.
- Met dit toestel wordt de werking van alle functies van de afstandsbediening niet gegarandeerd.

Meer over de LED-indicator
 (●: blauw/●: rood/○: uitgeschakeld)

Bediening	Aanduiding
Aan het opladen	●●●●●
Opladen voltooid	○
Verbinden van BLUETOOTH apparaat	●●●●●
Verbinden voltooid	○
Stroom ingeschakeld	● (1 sec.)
Stroom uitgeschakeld	○ (1 sec.)

Svenska

Noter

- Om ingen BLUETOOTH-enhet ansluts inom cirka 5 minuter, så slås hörlurarna av automatiskt. Hörlurarna slås dock inte av automatiskt vid användning av brusreducering.
- Hörlurarna ger ingen garanti för att alla fjärrkontrollfunktioner kan användas.

Angående LED-indikatorn
 (●: blå/●: röd/○: släckt)

Driftläge	Indikering
Laddning pågår	●●●●●
Laddning klar	○
BLUETOOTH-enhet ansluts	●●●●●
Anslutning klar	○
Ström på	● (1 sec.)
Ström av	○ (1 sec.)

Polski

Uwagi

- Jeśli przez ok. 5 minut nie zostanie nawiązane połączenie z żadnym urządzeniem BLUETOOTH, słuchawki automatycznie się wyłączą. Słuchawki nie wyłączają się jednak automatycznie w trakcie używania funkcji tłumienia hałasu.
- Nie możemy zagwarantować, że niniejsza jednostka będzie obsługiwała wszystkie funkcje pilota.

O wskaźniku LED
 (●: niebieski/●: czerwony/○: wyłączony)

Funkcja	Dioda
Ładowanie	●●●●●
Ładowanie zakończone	○
Nawiązywanie połączenia z urządzeniem BLUETOOTH	●●●●●
Nawiązywanie połączenia zakończone	○
Zasilanie włączone	● (1 sec.)
Zasilanie wyłączone	○ (1 sec.)